



Zahtev za izdavanje vize*

Visa Application Form*

Diplomatsko-konzularno
predstavništvo Republike Srbije
u Lisabonu - Portugalija
Diplomatic-Consular Mission
of the Republic of Serbia
in Lisbon - Portugal

1. Prezime 1. Surname(s) / family name(s)		Ispunjava ambasada odnosno konzulat For embassy /consulate use only
2. Prezime pri rođenju 2. Maiden name		
3. Ime 3. First name(s)		Datum prijema:
4. Datum rođenja (godina-mesec-dan) 4. Date of birth (year-month-day)		Odgovorno lice:
5. ID-broj (podatak nije obavezan) 5. ID-number (optional)		
6. Mesto i država rođenja 6. Place and country of birth		Dodatna dokumenta:
7. Državljanstvo 7. Current nationality/ies		
8. Prvobitno državljanstvo (pri rođenju) 8. Original nationality (nationality at birth)		<input type="checkbox"/> Validna PI <input type="checkbox"/> Finansijska sredstva <input type="checkbox"/> Poziv <input type="checkbox"/> Način putovanja <input type="checkbox"/> Putno osiguranje <input type="checkbox"/> drugo:
9. Pol <input type="checkbox"/> muški <input type="checkbox"/> ženski 9. Sex Male Female		
10. Status: <input type="checkbox"/> neoženjen/neudata <input type="checkbox"/> oženjen/udata <input type="checkbox"/> razdvojen/a 10. Marital status: Single Married Separated		Viza:
<input type="checkbox"/> razveden/a <input type="checkbox"/> udovac/udovica <input type="checkbox"/> drugo Divorced Widow(er) Other		
11. Ime oca 11. Father's name		<input type="checkbox"/> Odbijena <input type="checkbox"/> Izdata
12. Ime majke 12. Mother's name		
13. Vrsta putne isprave 13. Type of travel document		Vrsta vize:
<input type="checkbox"/> nacionalni pasoš <input type="checkbox"/> diplomatski pasoš <input type="checkbox"/> službeni pasoš <input type="checkbox"/> pasoš za izbeglice i apatride (Konvencija iz 1951 i 1954) National passport Diplomatic passport Official passport Travel document (1951 and 1954 Convention)		
14. Broj putne isprave 14. Number of passport		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D
15. Izdata od 15. Issued by		
16. Datum izdavanja 16. Date of issue		Broj ulazaka:
17. Važi do 17. Valid until		
18. Da li posedujete dozvolu za povratak u državu boravka - u slučaju da živite u državi koja nije vaša država po poreklu? 18. If you reside in a country other than your country of origin, do you have permission to return to that country?		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Višekratna
<input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> da Broj i rok važnosti No Yes Number and validity period		
19. Trenutna profesija 19. Current occupation		<input type="checkbox"/> pojedinačna <input type="checkbox"/> grupna Individual Collective
20. Firma, adresa i telefonski broj poslodavca. Za studente, naziv i adresa obrazovne ustanove 20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school		
21. Država odredišta 21. Country of destination		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Višekratna
22. Vrsta vize: <input type="checkbox"/> aerodromska tranzitna <input type="checkbox"/> za kratkotrajni boravak 22. Type of visa: Airport transit /A/ Short stay /C/ <input type="checkbox"/> tranzitna <input type="checkbox"/> za duži boravak Transit /B/ Long stay /D/		
23. Viza 23. Visa		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Višekratna
24. Zamoljeni broj ulazaka: 24. Number of entries requested: <input type="checkbox"/> jedan ulazak <input type="checkbox"/> dva ulaska <input type="checkbox"/> višekratni ulasci Single entry Two entries Multiple entries		
25. Broj dana boravka 25. Length of visit		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Višekratna
Molim za vizu za Visa is requested for		
26. Druge vize (koje su izdate u poslednje tri godine) i važnost tih viza 26. Other visas (issued during the past three years) and their period of validity		Važi od _____ do _____
27. U slučaju tranzita: Da li posedujete dozvolu za ulazak u državu u koju ulazite posle Republike Srbije? 27. In the case of transit, do you have an entry permit for the country you are entering after the Republic of Serbia?		
<input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> da, sa važnošću do: Organ izdavanja: No Yes, valid until: Issuing authority:		Važi od _____ do _____
28. Prethodni boravci u Republici Srbiji: 28. Previous visits to the Republic of Serbia:		

* Obrazac je besplatan

* This application form is free

29. Svrha putovanja 29. Purpose of travel <input type="checkbox"/> turizam Tourism		<input type="checkbox"/> poslovna poseta Business		<input type="checkbox"/> poseta rođaku ili prijatelju Visit to family or friends		<input type="checkbox"/> kultura/sport Cultural/Sports		<input type="checkbox"/> službena poseta Official		Ispunjava ambasada odnosno konzulat For embassy /consulate use only																																							
<input type="checkbox"/> zdravstveni razlozi Medical reasons		<input type="checkbox"/> drugi razlozi (molimo da ih navedete): Other (please specify):																																															
30. Planiran datum dolaska u Republiku Srbiju 30. Intended date of arrival in Republic of Serbia				31. Planiran datum odlaska iz Republike Srbije 31. Intended date of departure from Republic of Serbia																																													
32. Granični prelaz pri ulasku u Republiku Srbiju 32. Border post of first entry or transit route				33. Prevozno sredstvo 33. Means of transport																																													
34. Ime lica ili naziv firme, koja vas poziva. U slučaju firme, ime kontakt osobe. U slučaju turističke posete, ime i adresa hotela ili privremena adresa u Republici Srbiji 34. Name of host or company in the Republic of Serbia and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in the Republic of Serbia																																																	
Ime Name					Telefon i faks Phone and telefax																																												
Potpuna adresa Full address					E-mail E-mail																																												
35. Ko snosi troškove vašeg putovanja i boravka? 35. Who is paying for your travel and living costs? <input type="checkbox"/> molilac za vizu Myself										<input type="checkbox"/> osoba koja poziva Host person(s)										<input type="checkbox"/> firma koja poziva Host company										Navedite ko i kako i priložite odgovarajuće dokaze o tome State who and in what way, and present corresponding documentation																			
36. Novčana sredstva za održavanje 36. Means of support during your stay <input type="checkbox"/> gotovina Cash										<input type="checkbox"/> putnički čekovi Traveller's cheques										<input type="checkbox"/> kreditne kartice Credit cards										<input type="checkbox"/> smeštaj Accommodation										<input type="checkbox"/> drugo: Other:									
<input type="checkbox"/> putničko ili zdravstveno osiguranje. Važi do: Travel and/or health insurance. Valid until:																																																	
37. Prezime supružnika 37. Spouse's family name					38. Prezime supružnika pri rođenju 38. Spouse's maiden name																																												
39. Ime supružnika 39. Spouse's first name					40. Datum rođenja supružnika 40. Spouse's date of birth					41. Mesto i država rođenja supružnika 41. Spouses's place and country of birth																																							
42. Deca (Za svaki pasoš mora da se ispuni poseban formular) 42. Children (Application must be submitted separately for each passport)																																																	
Prezime Surname					Ime First name					Datum rođenja Date of birth																																							
1																																																	
2																																																	
3																																																	
43. Slažem se da se lični podaci u ovoj molbi pošalju odgovarajućim organima Republike Srbije, u slučaju kada je to potrebno za izdavanje vize. Izjavljujem da su gornji podaci tačni i potpuni. Svestan/na sam, da će zbog moguće lažne izjave moja molba za vizu biti odbijena, odnosno, da će već izdata viza biti poništena. Obavezujem se da ću napustiti teritoriju Republike Srbije do isteka važnosti, u slučaju izdavanja vize. Upoznat sam da je izdavanje vize samo jedan od preduslova za ulazak na teritoriju Republike Srbije. 43. I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Republic of Serbia and processed by those authorities if a visa is required. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that my false statements will lead to my application being rejected or to the cancellation of a visa already granted. I undertake to leave the territory of the Republic of Serbia before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the territory of the Republic of Serbia.																																																	
44. Adresa molioca 44. Applicant's home address					45. Telefon, E-mail 45. Phone, E-mail																																												
46. Mesto i datum 46. Place and date					47. Potpis (za maloletne, potpis roditelja /staraoca) 47. Signature (for minors, signature of parent /guardian)																																												